

“Vinni la primavera”



Canción Italiana



Esta canción también está conocida como "Si maritau Rosa"

"Una canción de amor tradicional famosa por toda Sicilia, con un ritmo de vals..."

Si matirau Rosa

Chanzone Folk (Dialecto siciliano)
(Italiano)

Vinni la primavera
li mennuli su n'ciuri
Lu focu di l'ammuri
lu cori m'addumò.
E ammezzu suli e ciuri,
avvolunu l'aceddi
Tutti 'sti cosi beddi
mi fannu sospirà.

(Ritornello)
Si maritau Rosa
Saridda e Pippinedda
e iù, ca sugnu bedda
mi vogghiu marità.
Si maritau Rosa
Saridda e Pippinedda

Se ha casado Rosa

Canción Folk (Dialecto siciliano)
Español

Vino la primavera,
Los almendros están en flor,
El fuego del amor
El corazón me prendió.
Y entre el sol y las flores
Vuelan los pájaros.
Todas estas cosas bellas
Me hacen suspirar.

(Coro)
Se casó Rosa,
Saridda y Pippinedda,
Y yo, que soy bella,
Me quiero casar.
Se casó Rosa,
Saridda y Pippinedda

Pi ia cha sognu bedda
maritau non cin'è.

Tanti picciotti beddi
passunu di sta' strata;
ma nuddu 'na vardata
alla mé casa dà.
Certu 'stu desideriu
distruggi la mé vita
mi vogghiu fari zita
mi vogghiu marità.

(Ritornello)

La dota l'àiu fatta
la casa l'àiu macari
schetta non vogghiu stari
rannuzza sugnu già
La culpa è di mé matri
mi teni arritirata
ma ora la iurnata
vaiu di ccà e di ddà.

(Ritornello)

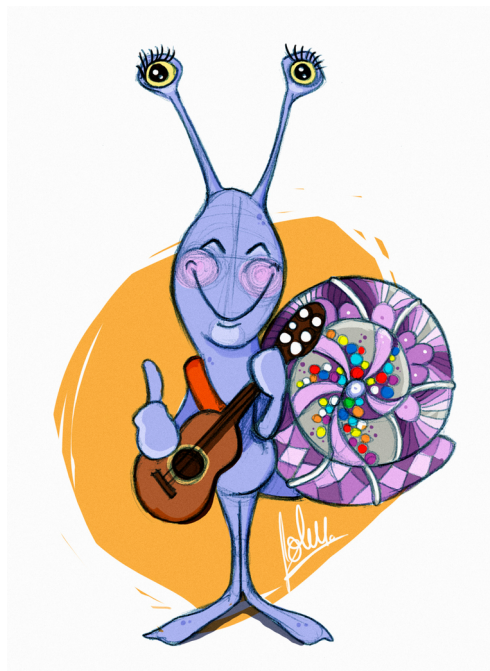
Pero yo que soy bella,
Casada no lo estoy.

Tantos mocitos guapos
Pasan por esta calle;
Pero ni una mirada
A mi casa dan.
Claro, este deseo
Me destruye la vida,
Quiero tener novio,
Me quiero casar.

(Coro)

La dote, la he hecho,
Tengo casa también,
Soltera no quiero quedarme,
Madura soy ya
La culpa es de mi madre,
Me tiene retirada,
Pero siempre por el día
Voy aquí y allá.

(Coro)



pipilet MANDALA